

Distr.
GENERAL

S/25799
20 May 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٩ ايار/مايو ١٩٩٣ موجهة الى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى
الأمم المتحدة

أتشرف بأن أقدم اليكم الرسالة المرفقة، المؤرخة ٧ ايار/مايو ١٩٩٣ الموجهة من رئيس برلمان جمهورية البوسنة والهرسك الى برلمان الجماعة الأوروبية.

والتمس مساعدتكم الكريمة في تعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد شاكر بيه
السفير
الممثل الدائم

المرفق

رسالة مؤرخة ٧ ايار/مايو ١٩٩٣ موجهة من رئيس برلمان
جمهورية البوسنة والهرسك الى برلمان الجماعة الأوروبية

لعلكم قد سمعتم بأن رئيس وزراء جمهورية اليونان، السيد كونستانتين ميزوتاكيس قد قام بزيارة الى الأراضي المحتلة مؤقتا التابعة لجمهورية البوسنة والهرسك، وهو بلد اعترفت به أيضا الدول الأعضاء في الجماعة الأوروبية.

ولا تساورنا الدهشة إزاء وجود كل من ميلوسوفيتش وبولاتوفيتش ودوزيو في الأراضي المحتلة مؤقتا، الذين يعاني بلدهم (صربيا والجبل الأسود) المسمى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية من جزاءات قاسية فرضها المجتمع الدولي بسبب عدوانه على البوسنة والهرسك. غير أننا تساورنا الدهشة إزاء الوجود غير المشروع للسيد ميزوتاكيس فوق أراضي جمهورية البوسنة والهرسك ولا يمكننا قبوله، حيث أن ذلك يمثل انتهاكا صريحا لسيادة دولة مستقلة معترف بها دوليا. ومما يدعو للدهشة بوجه خاص تلك العبارات التي تفوه بها في بال والتي يتجاهل فيها وجود السلطات القانونية والمشروعة لدولة البوسنة والهرسك، ويقدم دعمه الصريح للمعتدين من الصرب والجبل الأسود.

ومثل هذا التصرف غير مقبول في العلاقات الدولية والعلاقات بين الدول ويترك انطباعا سيئا فيما يتعلق بجهود السلم التي تبذلها الجماعة الأوروبية.

لقد كان في وسع السيد ميزوتاكيس، من باب أولى، أن يفعل الكثير لصالح السلم في هذه المناطق لو كان قد زار جمهورية البوسنة والهرسك والعاصمة سراييفو ليشهد بنفسه النتائج المأساوية المترتبة على العدوان الوحشي، حيث أن اليونان كانت من بين البلدان الأولى التي اعترفت بالبوسنة والهرسك.

(توقيع) ميرولاكسفيو

رئيس برلمان البوسنة والهرسك
